



Mistral Twin 35

**Service- Kontrollheft
Maintenance and Service Book
Contrôle et Feuille de Service**



MISTRAL Twin 35

Technical Datas

Technische Daten

Fiche technique

DHV Homologation DHV Zulassung homologation DHV	1-2
Take off weight Startgewicht Poids pilote avec équipement	125 - 195
Cells Zellen Caissons	50
Wing area Flügelfläche Surface	40,1
Wing area projected Flügelfläche projiziert Surface projetée	34,8
Wing span Spannweite Envergure	14,2
Projected wing span Spannweite projiziert Envergure projetée	11,27
Aspect ratio Streckung Allongement	5,05
Projected aspect ratio Streckung projiziert Allongement projetée	3,65
Canopy weight Schirmgewicht Poids de l'aile	8,8
Min. sink rate Min. Sinkgeschwindigkeit Taux de chute min	1,05-1,15
Max speed Max. Geschwindigkeit DHV Vitesse avec accélérateur	42-45
Trim speed Trimmgeschwindigkeit DHV Vitesse bras hauts	36-39

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC
DHV/OeAeC-Technikreferat

LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Gleitsegel

Musterprüfnummer **DHV GS-01-1275-04**

Bezeichnung des Gerätemusters

Swing Mistral Twin 35

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

***Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,
Deutschland***

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 18.08.2004.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Kennblatt Nr.: **DHV GS-01-1275-04**

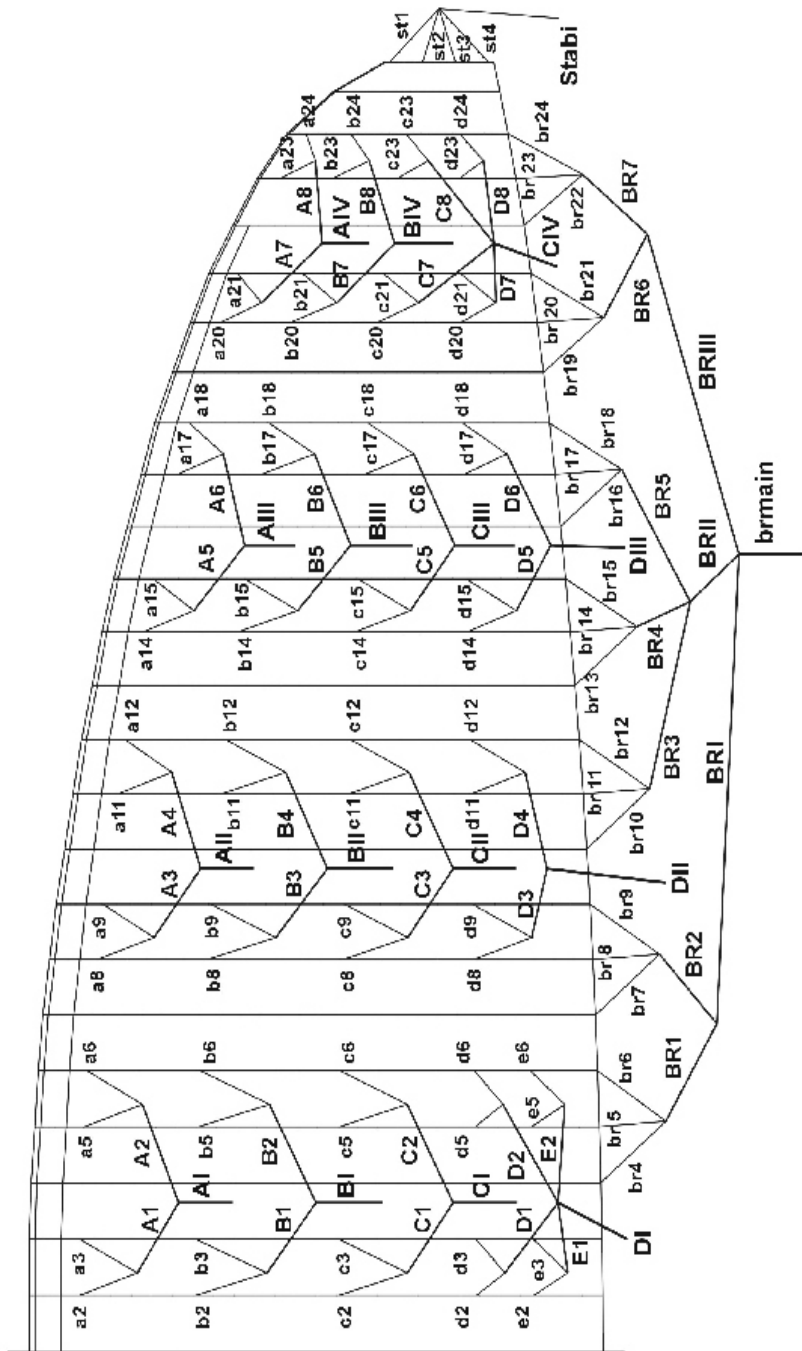
18.08.2004

Harry Buntz

DHV - Technik

Datum der Ausstellung

Unterschrift



DHV (mm)**MISTRAL Twin 35**

Nr	A	B	C	D	E	Br.	Nr
1	8870	8480	8740	8880	8975	9555	1
2	8715	8430	8700	8840	8925	9425	2
3	8705	8410	8680	8820	8910	9380	3
4	8735	8445	8720	8850	8935	9325	4
5	8730	8445	8700	8830		9255	5
6	8680	8400	8650	8780		9265	6
7	8660	8390	8645	8765		9250	7
8	8700	8425	8680	8795		9160	8
9	8660	8410	8670	8770		9135	9
10	8605	8370	8615	8750		9105	10
11	8575	8340	8595	8695		9055	11
12	8590	8355	8605	8700		9085	12
13	8455	8225	8460	8545		9105	13
14	8365	8155	8375	8460		9110	14
15	8240	8040	8220	8305		9170	15
16	8185	7980	8150	8210		9045	16
17						8990	17
18						8960	18
19						8910	19
19						8840	20
19						8780	21
S1		7690					S1
S2		7690					S2
S3		7715					S3
S4		7775					S4

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1 A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur

D16 D Leine aussen - outer D line - D extérieur

S1 Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATAS**MISTRAL Twin 35****SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS**

Obersegel - upper sail extrados	Nylon	Sofilletta 4019RD - 44g
Untersegel - lower sail intrados	Nylon	Toray WT 7WR - 44g
Rippen - ribs - nervures	Nylon	Toray WT 7WR - 44g

LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES

Obere Galerie - Upper Gallery suspentage haut	Dyneema Liros	DSL-110	1,1mm	110 daN
Mittlere Galerie - Interm. lines suspentage intermédiaire	Tecnora Liros	NTSL 220	1,9mm	190daN
Stammleinen - main lines suspentage bas	Tecnora Liros	TSL 380/280	2,3mm 2,1mm	380 daN 280 daN

**LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE
TOLÉRANCE DES LONGEURS DE SUSPENTES**

Leinen - lines suspentes	A	B	C	D	E
länger - longer tolérance en plus	+ 0 mm	+ 5 mm	+10 mm	+ 15 mm	+15 mm
kürzer - shorter tolérance en moins	- 10 mm	- 5 mm	- 0 mm	- 0 mm	- 0 mm

**LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH
RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

Leinen / lines / susp.	A	B	C	D	E
------------------------	----------	----------	----------	----------	----------

Top Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	49 Kg	49 Kg	49 Kg	49 Kg	49 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	39 Kg	39 Kg	39 Kg	39 Kg	39 Kg

Intermediate Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	81 Kg	81 Kg	78 Kg	78 Kg	78 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	65 Kg	65 Kg	59 Kg	59 Kg	59 Kg

Main Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	163 Kg	163 Kg	156 Kg	156 Kg	156 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	130 Kg	130 Kg	117 Kg	117 Kg	117 Kg

Porositätstabelle - porosity table - table de porosité

Messgerät - Instrument - Instrument

Zeitmessungen - measured time - temps de mesure

Kretschmer		JDC	deutsch	english	francaise
		1 s			
LD 100 (1s)	LD 100 (1/10s)	LD 150 (1/10s)	neu	new	neuf
> 250	> 2.500	> 10.000	neuwertig	like new	comme neuf
200 - 250	2000 - 2.500	7.500 - 10.000	gebraucht, sehr guter Zustand	used - in very good condition	utilisé - en très bon état
150 - 200	1500 - 2.000	5.000 - 7.500	gebraucht, guter Zustand	used - in good condition	utilisé - en bon état
100 - 150	1.000 - 1.500	2.000 - 5.000	deutlich gebraucht, guter Zustand	hard used - good condition	très utilisé - en bon état
50 - 100	500 - 1000	500 - 2.000	stark gebraucht, Materialkontrolle in kurzen Abständen	Material check in short intervals	très utilisé - matériel à contrôler
10 - 50	100 - 500	150 - 500	erforderlich	necessary	fréquentment
0 - 10	0 - 100	0 - 150	überbeansprucht NICHT mehr flugtauglich	NOT flyable - NOT airworthy	plus en état de vol - NON homologué

MISTRAL Twin 35**TESTPROGRAMM - TEST PROGRAM
PROGRAMME DE TEST**

Test pilot weight Testpilotengewicht poids du pilote-test	125 Kg	195 Kg
Accelerated Beschleunigt accélérateur	no Nein non	no Nein non
Harness Gurtzeug sellette	Ava Sport Sprinter	Liga Integral

Take off Start décollage	1	1
Straight flight / speed Geradeausflug / Geschwindigkeiten vol droit / vitesse	1-2	1-2
Turn handling Kurvenhandling maniabilité	1-2	1-2
Symmetric stall Beidseitiges überziehen décrochage symétrique	1-2	1-2
Front collapse Frontales Einklappen fermeture frontale	1	1
Asymmetric collapse Einseitiges Einklappen fermeture asymétrique	1	1-2
Countersteering an asymmetric collapse Einseitiges Einklappen und Gegensteuern contre à l'asymétrique	1	1-2
Full stall symmetric exit Fullstall, symmetrische Ausleitung décrochage avec sortie symétrique	1-2	1-2
Spin out of straight flight Trudeln aus Trimmgeschwindigkeit vrille à vitesse "bras haut"	1	1
Spin out of turns Trudeln aus stationären Kurvenflug vrille stationnaire	1	1
Spiral dive Steilspirale virage engagé	1-2	1-2
B Stall B Stall "B" décrochage	1 - 2	1
big ears Ohren anlegen grandes oreilles	1	1
Landing Landung atterrissage	1	1

More information you can find under:

Mehr Informationen unter: www.swing.de and www.dhv.de

pour plus d'information consulter le site :



**Swing GmbH
An der Leiten 4
D - 82290 Landsberied
Germany
Tel.: +49 (0) 8141 3277888
Fax.: +49 (0) 8141 3277870
info@swing.de
www.swing.de**